

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 34.020/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 34.020/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 8 augustus 2002 door de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Ambtenarenzaken verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging, wat betreft de autonome overheidsbedrijven bedoeld in artikel 1, § 4, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, van het koninklijk besluit van 5 februari 2002 tot uitvoering van (de) artikelen 3, tweede lid, en 7, § 1, derde lid, van de wet van 5 september 2001 tot verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers", heeft op 24 oktober 2002 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales et le Ministre de la Fonction publique, le 8 août 2002, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant, en ce qui concerne les entreprises publiques autonomes visées par l'article 1^{er}, § 4 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, l'arrêté royal du 5 février 2002 portant exécution des articles 3, alinéa 2 et 7, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs", a donné le 24 octobre 2002 l'avis suivant :

Aanhef

1. De in de aanhef van het ontwerp vermelde adviezen en akkoorden moeten in chronologische volgorde worden weergegeven. Het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de inspecteur van financiën dient onmiddellijk vooraf te gaan aan het lid waarin melding wordt gemaakt van de akkoordbevinding van de Minister van Begroting. Dat laatste lid wordt daarenboven beter geredigeerd als volgt :

"Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 22 mei 2002;"

2. In het vijfde lid van de aanhef dient in de Nederlandse tekst te worden verwezen naar het advies nr. 25 van "het Comité (niet : de Commissie) Overheidsbedrijven" van 5 juni 2002.

3. Een nieuw zevende lid dient aan de aanhef te worden toegevoegd luidend :

"Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;"

Artikel 1

Men redigere artikel 1 van het ontwerp als volgt :

"Artikel 1, 1°, d), van het koninklijk besluit van 5 februari 2002 tot uitvoering van de artikelen 3, tweede lid, en 7, § 1, derde lid, van de wet van 5 september 2001 tot verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers, wordt aangevuld met de woorden «en de autonome overheidsbedrijven bedoeld in artikel 1, § 4, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, wat betreft de werknemers tewerkgesteld in de zin van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten»".

Préambule

1. Les avis et les accords visés dans le préambule du projet devraient être cités dans l'ordre chronologique. Quant à l'alinéa du préambule qui vise l'avis de l'inspecteur des finances, il devrait précéder directement l'alinéa consacré à l'accord du Ministre du Budget. Mieux vaudrait par ailleurs rédiger ce dernier alinéa comme suit :

"Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 22 mai 2002;"

2. Dans le texte néerlandais du projet, le cinquième alinéa du préambule devrait viser l'avis n° 25 du "Comité (et non : Commissie) Overheidsbedrijven", donné le 5 juin 2002.

3. On insérera un septième alinéa nouveau dans le préambule, rédigé comme suit :

"Vu la délibération du Conseil des ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;"

Article 1^{er}

On rédigera comme suit l'article 1^{er} du projet :

"L'article 1^{er}, 1°, d), de l'arrêté royal du 5 février 2002 portant exécution des articles 3, alinéa 2, et 7, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs, est complété par les mots «et des entreprises publiques autonomes visées par l'article 1^{er}, § 4, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, en ce qui concerne les travailleurs occupés au sens de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail»".

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. BAERT,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
A. SPRUYT,

Mevrouw
Madame

A.-M. GOOSSENS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris-afdelingshoofd.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire chef de section.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A.-M. GOOSSENS

M. VAN DAMME